

medion

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

User manual



Smarte mobile Klimaanlage

Climatiseur mobile intelligent

Slimme mobiele airconditioning

Aire acondicionado móvil inteligente

Aria condizionata mobile intelligentea

Smart mobile air conditioner

MEDION LIFE P901 (MD 37732)

Inhaltsverzeichnis

DE

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5	
1.1. Zeichenerklärung	5	FR
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5	
3. Sicherheitshinweise	6	NL
3.1. Stromversorgung	6	
3.2. Hinweise zum Kältemittel	8	ES
3.3. Produktspezifische Gefahren	10	
3.4. Geräuschemissionen	11	IT
3.5. Lagerung/Transport	11	
3.6. Umgang mit Batterien	11	EN
4. Lieferumfang	12	
5. Geräteübersicht	13	
6. Gerät vorbereiten/aufstellen	16	
6.1. Abluftschlauch montieren	16	
6.2. Fensterkit montieren	18	
6.3. Lamellen am Luftauslass einstellen	21	
6.4. Batterien in die Fernbedienung einlegen	21	
7. Bedienung	21	
7.1. Gerät ein-/ausschalten	21	
7.2. Betriebsart einstellen	22	
7.3. Timer einstellen	23	
7.4. Tastensperre	24	
7.5. Kondensatbehälter entleeren	24	
7.6. Kondensatabflussschlauch montieren	25	
8. Sicherheitsfunktionen	25	
8.1. Automatisches Abtauen	25	
8.2. Überlastungsschutz	26	
9. App-Steuerung	26	
9.1. Systemvoraussetzungen	26	
9.2. App einrichten/mit der Klimaanlage verbinden	26	
9.3. Sprachsteuerung über Amazon Alexa oder Google Assistant	27	
10. Fehlerbehebung	27	
11. Reinigung	30	
11.1. Filtersiebe reinigen	31	
12. Längere Nichtverwendung und Lagerung	32	
13. Technische Daten	33	
14. Informationen zu WLAN/Bluetooth®	33	
15. Produktdatenblatt	34	
16. EU-Konformitätsinformation	34	
17. Entsorgung	34	
18. Serviceinformationen	36	
19. Impressum	38	

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Vor Betrieb des Geräts die Bedienungsanleitung durchlesen!



Reparaturanweisungen beachten!



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)



Symbol für Wechselstrom

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Raumluftkühlung in geschlossenen Innenräumen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um. Verwenden Sie ausschließlich von uns genehmigte oder gelieferte Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedie-

DE

FR

NL

ES

IT

EN

nung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.

- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

3.1. Stromversorgung



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein oder halten Sie es unter fließendes Wasser, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose
 - wenn Sie das Gerät reinigen,

- wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen
- wenn Sie das Gerät nicht beaufsichtigen,
- bei einem Gewitter.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken auf und setzen Sie es nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät, sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Nehmen Sie auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vor. Versuchen Sie nicht, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Lassen Sie das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer,
 - mechanische Schwingungen oder Stöße,

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- übermäßige Staubbela-
stung,
- fehlende Belüftung, wie
z. B. im Schrank oder Bü-
cherregal.
- Vergewissern Sie sich, dass
vor Einstecken des Netzste-
ckers das Gerät ausgeschal-
tet ist.
- Ziehen Sie niemals den
Netzstecker bei laufendem
Gerät aus der Steckdose.
- Benutzen Sie keine Mehr-
fachstecker.
- Schalten Sie sofort das Ge-
rät ab und ziehen Sie den
Netzstecker, wenn Sie einen
unangenehmen Geruch
(Brandgeruch) wahrnehmen.
- Verwenden Sie keine brenn-
baren Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine ande-
ren als die vom Hersteller
empfohlenen Mittel zur
Beschleunigung des Auf-
tauprozesses oder zur Reini-
gung.
- Achten Sie darauf, dass das
Netzkabel nicht zur Stolper-
falle wird – keine Verlänge-
rungskabel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät in auf-
rechter Position auf eine fes-
te, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nur auf
den Boden auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht
ohne eingesetzte Filtersiebe.

3.2. Hinweise zum Kältemittel

Das in diesem Gerät verwen-
dete Kältemittel R290 hat kei-
nen schädlichen Einfluss auf
die Ozonschicht (ODP), einen
vernachlässigbaren Treibhaus-
effekt (GWP) und ist weltweit
verfügbar. Aufgrund seiner ef-
fizienten energetischen Eigen-
schaften eignet sich R290 her-
vorragend als Kältemittel für
diese Anwendung. Aufgrund
der hohen Entflammbarkeit
des Kältemittels sind beson-
dere Vorsichtsmaßnahmen zu
beachten.



WARNUNG! **Brandgefahr!**

Das Kühlsystem des Gerätes
enthält das natürliche Kälte-
mittel Propan R290.

- Beschädigen Sie nicht den
Kältemittelkreislauf.
- Bei Betrieb, Lagerung und
Aufstellung sollte der Raum
eine Fläche von mindestens
7 m² aufweisen, um bei einer
Beschädigung des Kühl-
systems eine ausreichende

Luftmenge zu gewährleisten.

- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Evakuieren Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.
- Extrem entzündbares Gas: Vermeiden Sie offene Flammen, Funken und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.
- Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren.
- Löschen Sie bei einem Brand von ausströmendem Gas nicht, bevor Undichtigkeit

gefahrlos beseitigt werden kann.

- Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten (bzw. bei Arbeiten mit Wärme und Hitze am Gerät): Halten Sie einen Pulver- oder CO²-Feuerlöscher in der Nähe für Notfälle bereit.
- Bewahren Sie das Gerät vor Sonnenbestrahlung an einem gut belüfteten Ort auf.
- Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät und halten Sie sie lesbar.
- Beachten Sie die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vorgesehenen Kältemittel R290.



WARNUNG!

Materialschaden!

- Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.
- Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

3.3. Produktspezifische Gefahren

- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen für den Luftaustritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Möglichkeit besteht, dass brennbare Gase austreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.
- Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom eingesaugt werden!
- Stellen und transportieren Sie das Gerät immer in der aufrechten Position. Verwenden Sie das Gerät niemals in Schräglage.
- Verwenden Sie keine Sprühdosens in der Nähe des Geräts.
- Decken Sie niemals die Lufteinlässe und Luftauslässe ab.
- Sofern Sie den Kondensatabflussschlauch an der Kondensatabflussöffnung verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß montiert und nicht verzogen oder verbogen ist.
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen und Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!
- Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.
- Tragen Sie das Gerät nicht, während es im Betrieb ist.
- Stellen oder Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Klettern und setzen Sie sich nicht auf das Gerät.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Batteriesäure. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

3.4. Geräuschemissionen

- Der Schalldruckpegel des Gerätes ist kleiner als 66 dB (A).

3.5. Lagerung/Transport

- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Nach einem Transport erst nach 24 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- Entleeren Sie vor Lagerung und Transport immer den Kondensatbehälter und den Kondensatabflussschlauch.

3.6. Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batterie-säure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

4. Lieferumfang

GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Folien, Plastikbeutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Die mobile Klimaanlage muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mobile Klimaanlage MD 37732
- Gelenkrollen (4 Stück, vormontiert)
- Abluftschlauch ca. 1,8 m
- Abluftschlauch-Adapter
- Kondensatabflussschlauch
- Fensterkit
- Fensterkit-Adapter
- Ausziehbares Fensterkit für Schiebefenster
- Fernbedienung inkl. 2 x Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

DE

FR

NL

ES

IT

EN

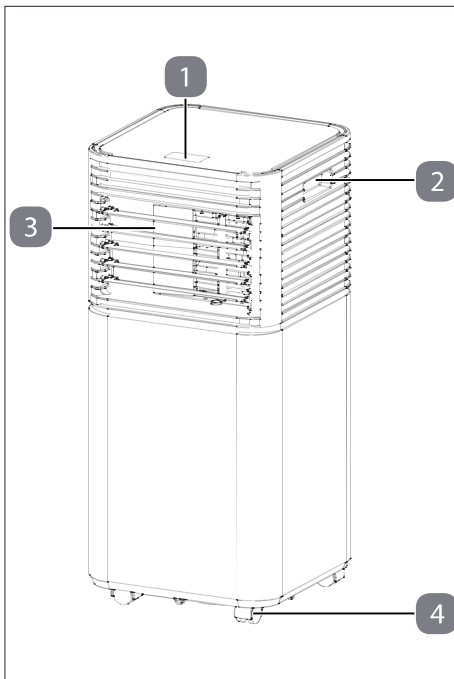


Abb. 1 – Vorderseite

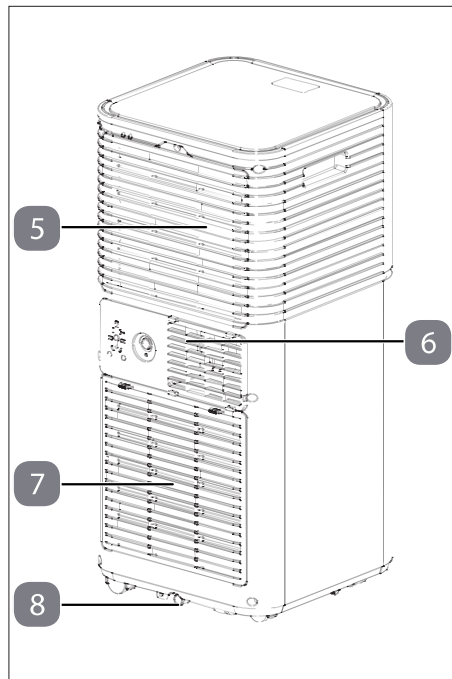


Abb. 2 – Rückseite

- | | |
|--|--|
| 1. Bedienfeld | 5. Obere Ansaugöffnung mit Filtersieb |
| 2. Tragegriff | 6. Abluftöffnung |
| 3. Luftauslass mit von Hand verstellbaren Lamellen | 7. Untere Ansaugöffnung mit Filtersieb |
| 4. Gelenkrollen | 8. Kondensatabflussöffnung |

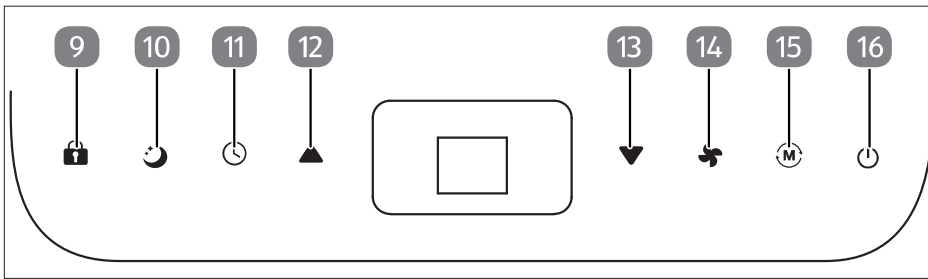


Abb. 3 – Bedienpanel

- | | |
|---|--|
| 9. Lock: Tastensperre ein-/ausschalten | 13. Down: Temperatur/Timer verringern |
| 10. Sleep: Schlafmodus ein-/ausschalten | 14. Speed: Lüftergeschwindigkeit einstellen |
| 11. Timer: Timer einstellen (automatischer Start/Stop) | 15. Mode: Betriebsart einstellen |
| 12. Up: Temperatur/Timer erhöhen/Display | 16. Power: Gerät ein-/ausschalten |

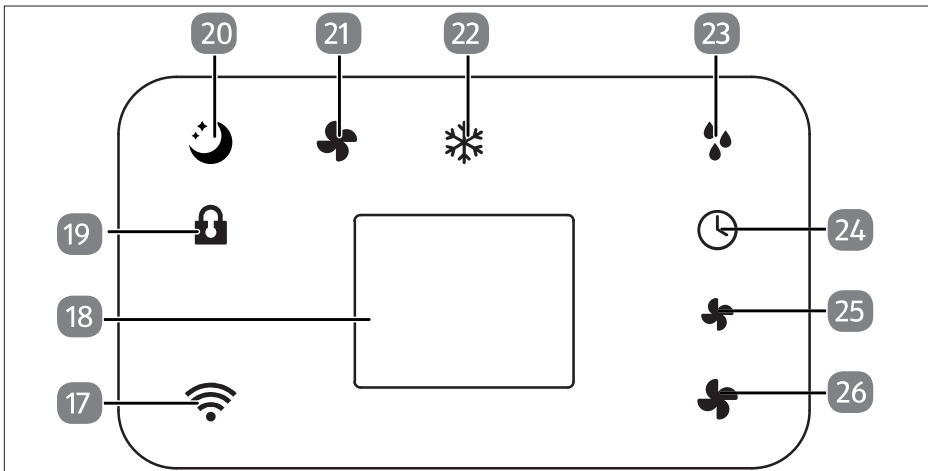


Abb. 4 – Displayanzeigen

- | | |
|---------------------------------|---|
| 17. Drahtlosnetzwerk aktiviert | 23. Entfeuchtungsbetrieb aktiviert |
| 18. Display-Fenster | 24. Timer aktiviert |
| 19. Tastensperre aktiviert | 25. Niedrige Lüftergeschwindigkeit aktiviert |
| 20. Schlafmodus aktiviert | 26. Hohe Lüftergeschwindigkeit aktiviert |
| 21. Lüfterbetrieb aktiviert | |
| 22. Kühlbetrieb aktiviert | |

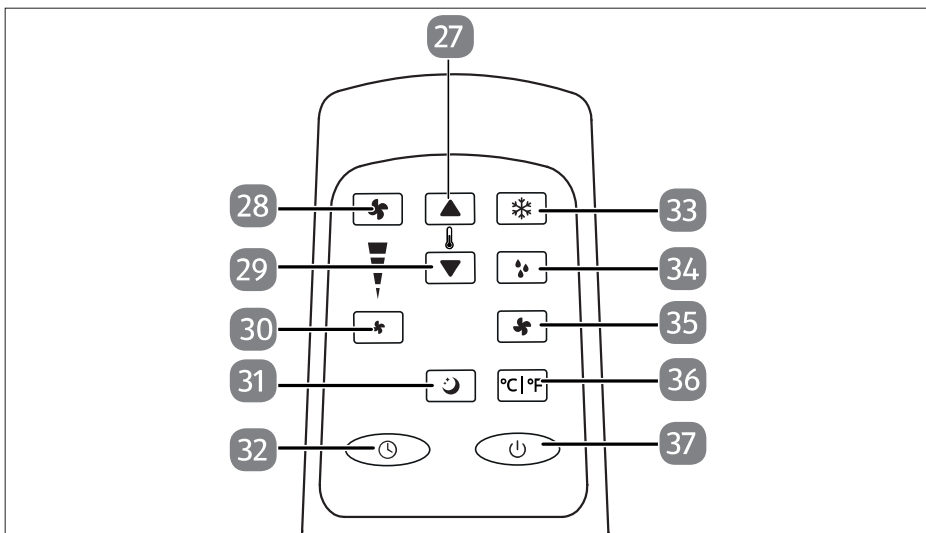


Abb. 5 – Fernbedienung

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 27. Temperatur/Timer erhöhen | 32. Timer einschalten |
| 28. Hohe Lüftergeschwindigkeit einstellen | 33. Kühlbetrieb einschalten |
| 29. Temperatur/Timer verringern | 34. Entfeuchtungsbetrieb einschalten |
| 30. Niedrige Lüftergeschwindigkeit einstellen | 35. Lüfterbetrieb einschalten |
| 31. Schlafmodus einschalten | 36. Anzeigart wechseln (°C oder °F) |
| | 37. Gerät ein-/ausschalten |

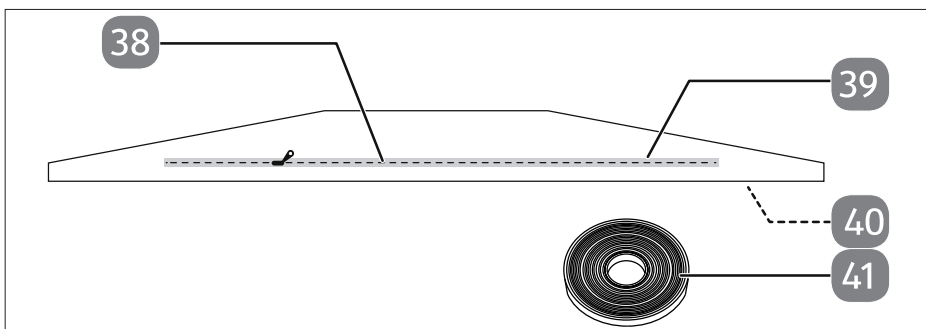


Abb. 6 – Fensterkit

- | | |
|--------------------|---|
| 38. Reißverschluss | 40. Klettbandleiste (nicht dargestellt, am Rand der Textildichtung) |
| 39. Textildichtung | 41. Klettband |

6. Gerät vorbereiten/aufstellen

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

WARNUNG!

Brandgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das natürliche Kältemittel Propan R-290.

- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine Fläche von mindestens 7 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter „Hinweise zum Kältemittel“.

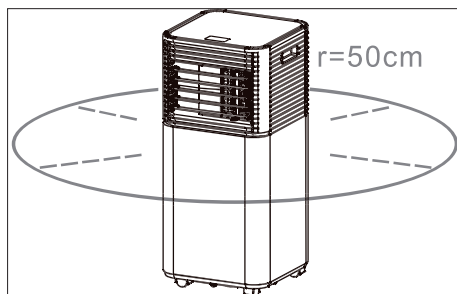


Abb. 7 – Geräteabstand

- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche mit einem Bereich mit mindestens 50 cm Freiraum um das Gerät herum, damit eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten für mindestens 24 Stunden in senkrechter Position stehen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 35° C.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise unter „3.3. Produktspezifische Gefahren“ auf Seite 10.

6.1. Abluftschlauch montieren

Die aus der mobilen Klimaanlage kommende Abluft muss nach außen geführt werden, damit die Abluft aus dem Raum entweichen kann.

Ersetzen oder verlängern Sie nicht den Abluftschlauch, da dies zu einem verringerten Wirkungsgrad oder zur Abschaltung des Geräts aufgrund des niedrigen Gegendrucks führt.

- ▶ Montieren Sie den Abluftschlauch-Adapter mit dem Ende des Abluftschlauchs.

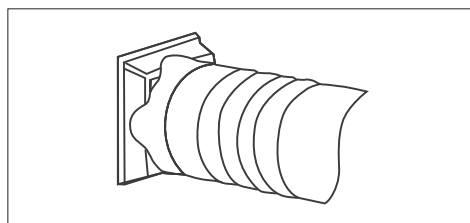


Abb. 8 – Montage Abluftadapter

- ▶ Montieren Sie den Fensterkit-Adapter an das andere Ende des Abluftschlauchs.

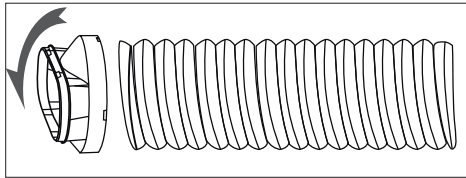


Abb. 9 – Montage Fensterkit-Adapter

- ▶ Passen Sie das Fensterkit auf die Größe Ihres Fensters an. Sie können das Fensterkit an einem Kippfenster oder einem Dachfenster montieren. Weitere Informationen erhalten Sie unter „6.2. Fensterkit montieren“ auf Seite 18.
- ▶ Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters oder einer Tür. Ziehen Sie ggf. den Abluftschlauch vorsichtig aus. Wir empfehlen die Länge des Schlauchs möglichst kurz zu halten.
- ▶ Führen Sie den Abluftschlauch inklusive Fensterkit-Adapter durch die Reißverschlussöffnung im Fensterkit.
- ▶ Schließen Sie anschließend den Reißverschluss so weit wie möglich.
- ▶ Schließen Sie Ihr Fenster, um das Fensterkit am Fenster zu befestigen.
- ▶ Sichern Sie das Fensterkit bei Bedarf mit Klebeband. Wir empfehlen, den Spalt zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters für maximale Effizienz abzudichten.

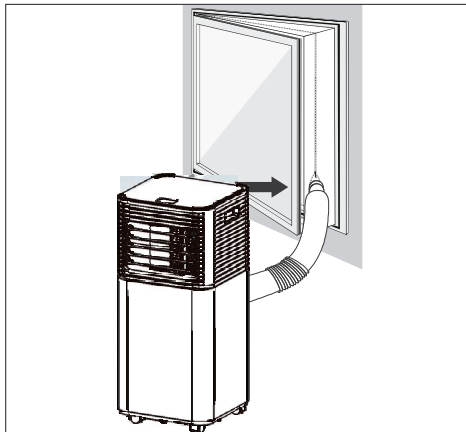


Abb. 10 – Installation am Fenster

- ▶ Schieben Sie den Abluftschlauch über die Abluftöffnung des Klimagerätes
- ▶ Passen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs an. Vermeiden Sie Biegungen im Schlauch.

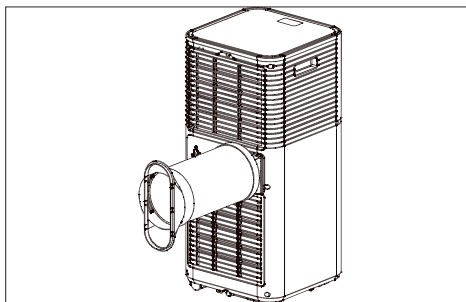


Abb. 11 – Position Abluftschlauch

- ▶ Stellen Sie die Lamellen am Luftauslass ein (siehe „6.3. Lamellen am Luftauslass einstellen“ auf Seite 21).
- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.

6.2. Fensterkit montieren

6.2.1. Montage bei Kipp- und Dachfenstern



Sie können das Gerät auch ohne das Fensterkit nutzen. Hängen Sie dann den Abluftschlauch aus dem Fenster und schließen Sie es soweit wie möglich, damit keine warme Luft zurückströmen kann.

Bringen Sie das Fensterkit am Fenster an, um ein Eindringen der Außenluft sowie der Abluft des Klimageräts zu verhindern.

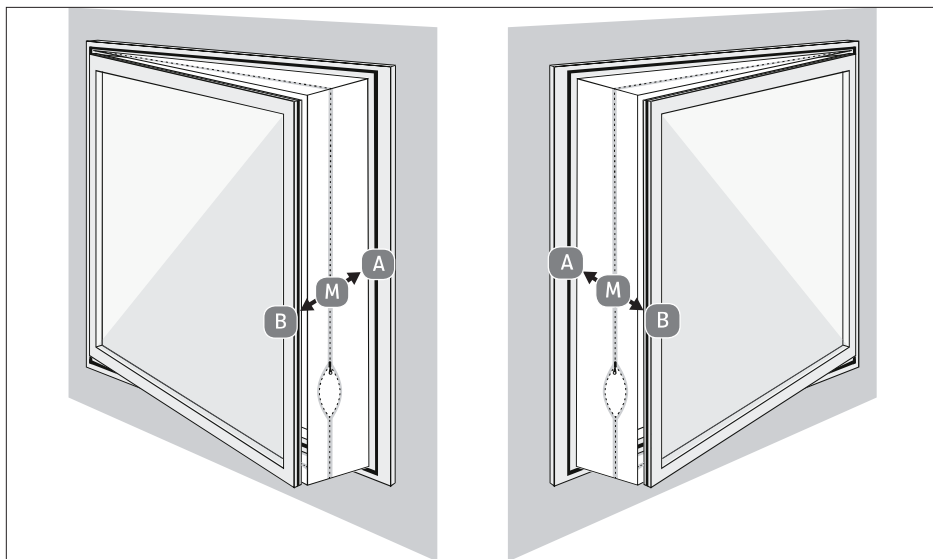


Abb. 12 – Montage Kippfenster

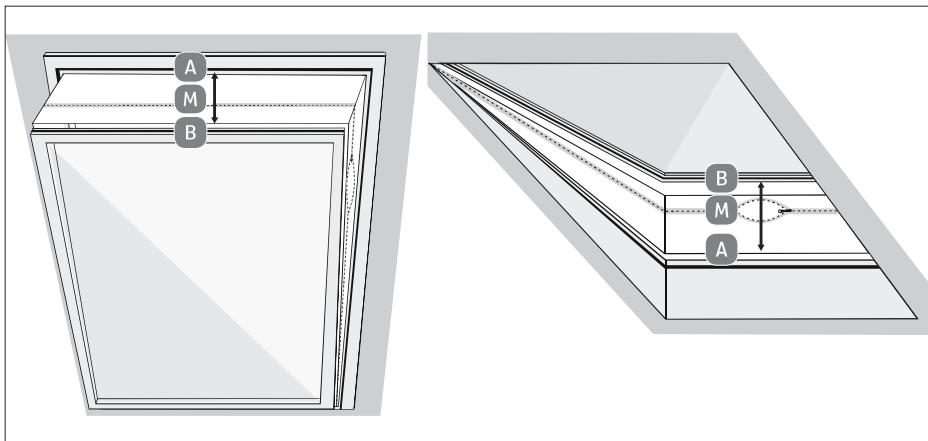


Abb. 13 – Montage Dachfenster

- ▶ Öffnen Sie das Fenster.
- ▶ Markieren Sie die Mitte (M) der textilen Fensterdichtung
- ▶ Markieren Sie die Mitte des Fensterrahmens.
- ▶ Kleben Sie das Klettband auf den Fensterrahmen des Kippfensters (innen, auf der Seite, wo sich der Fenstergriff befindet), ca. 1 cm vom Rand.
- ▶ Befestigen Sie zuerst das Klettband auf der Seite (A) vollständig, dann auf der Seite (B), beginnend in der Mitte. Bei der Befestigung muss Punkt (A) genau gegenüber Punkt (B) liegen.
- ▶ Beim Schließen des Fensters ist darauf zu achten, dass die Textildichtung zwischen Flügel und Fensterrahmen nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an den mit „S“ gekennzeichneten Stellen und befestigen Sie dort den Abluftschlauch.
- ▶ Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
- ▶ Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

6.2.2. Montage in Schiebefenster



Das ausziehbare Fensterkit lässt sich nur bei Schiebefenstern einsetzen.

- ▶ Lösen Sie die Flügelmutter soweit, dass ein Freiraum zwischen dem Teil A des Fensterkits und dem Gleiter entstehen. **(siehe Abb.14 Schritt I).**
- ▶ Stecken Sie die beiden Teile des Fensterkist A & B ineinander, so dass der Gleiter in die Nut des Teiles B des Fensterkits greift.
Stellen Sie das Fensterkit auf die gewünschte Größe ein, indem Sie das Fensterkit zusammenschieben bzw. auseinanderziehen und ziehen Sie die Flügelmutter wieder an. **(siehe Abb.14 Schritt II).**

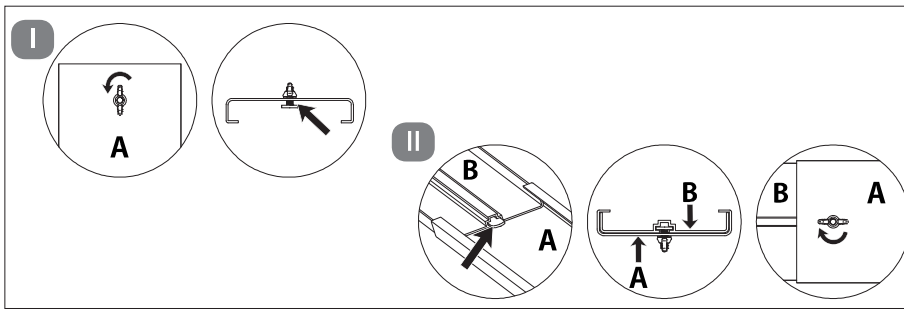


Abb. 14 – Größe des Fensterkits anpassen

- ▶ Setzen Sie das Fensterkit in die Fensterführung des Schiebefensters ein.
- ▶ Schließen des Fensters, um das Fensterkit im Fenster zu fixieren.
- ▶ Befestigen Sie den Abluftschlauch an der Öffnung des Fensterkits.

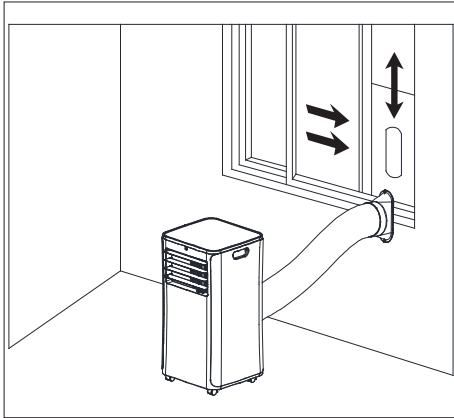


Abb. 15 – vertikale Schiebefenster

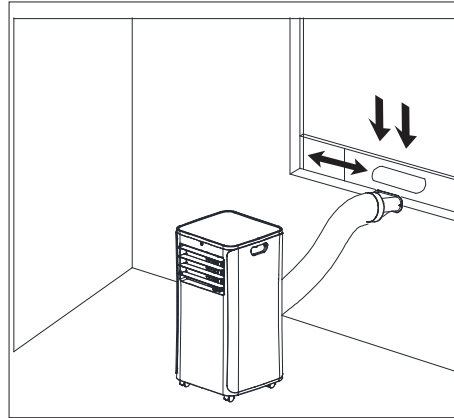


Abb. 16 – horizontale Schiebefenster



Falls nötig fixieren Sie das Fensterkit mit Klebeband, um die Dichtigkeit zu verbessern.



Sie können das Gerät auch ohne Fensterführung nutzen. Hängen Sie den Abluftschlauch aus dem Fenster und schließen Sie es so weit wie möglich, damit keine warme Luft zurückströmen kann.

- ▶ Verlegen Sie den Abluftschlauch so gerade wie möglich.
- ▶ Knicken Sie den Abluftschlauch nicht.

6.3. Lamellen am Luftauslass einstellen

DE

FR

NL

ES

IT

EN

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Schnittgefahr durch rotierende Rotorblätter.

- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter im Gehäuse.
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lamellen einstellen.
-
- ▶ Fassen Sie den Griff an der untersten Lamelle an und bewegen Sie ihn entweder nach oben oder nach unten, um die gewünschte Position der Lamellen einzustellen.

6.4. Batterien in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung sind zwei Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V, eingesetzt.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:

- ▶ Drücken Sie den Arretierungshebel auf der Hinterseite der Fernbedienung und entnehmen Sie die Klappe des Batteriefachs.
- ▶ Entnehmen Sie die beiden Batterien aus dem Batteriefach.
- ▶ Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Legen Sie zwei neue Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V, in das Batteriefach ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- ▶ Schieben Sie die Klappe wieder vollständig in die Fernbedienung ein.

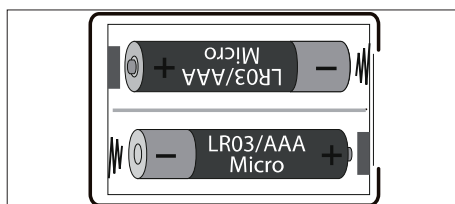


Abb. 17 – Batteriefach





7. Bedienung

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.



Nachdem Sie den Stecker eingesteckt haben, ertönt ein Signalton. Das Gerät befindet sich dann im Stand-By-Modus.

7.1. Gerät ein-/ausschalten




- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie im Betrieb die Taste  oder  **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN** erneut, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts ca. 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

7.2. Betriebsart einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste  **BETRIEBSART EINSTELLEN** am Klimagerät, um zwischen den Betriebsmodi zu wechseln. Die Leuchtanzeige wechselt zwischen den verschiedenen Betriebsmodi.

Alternativ können Sie den gewünschten Betriebsmodus über die Fernbedienung anwählen.

Es sind folgende Betriebsmodi möglich:

-  **KÜHLBETRIEB AKTIVIEREN**
-  **LÜFTERBETRIEB AKTIVIEREN**
-  **ENTFEUCHTUNGSBETRIEB AKTIVIEREN**

7.2.1. Kühlbetrieb

Diese Betriebsart dient zum Kühlen der Raumluft.

- ▶ Wählen Sie den Kühlbetrieb am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER ERHÖHEN** um die Temperatur zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER VERRINGERN**, um die Temperatur zu verringern.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**, um eine hohe oder niedrige Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Alternativ können Sie die Lüftergeschwindigkeit über die Fernbedienung anwählen. Es sind folgende Lüftergeschwindigkeiten möglich:

-  **NIEDRIGE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**
-  **HOHE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**



Der Kühlbetrieb schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur geringer ist als die eingestellte Temperatur. Das Gerät lüftet weiterhin. Wenn sich die Raumtemperatur erhöht, setzt der Kühlbetrieb wieder ein.

7.2.2. Lüfterbetrieb

Diese Betriebsart dient zum Umwälzen der Raumluft, nicht aber zum Kühlen.

- ▶ Wählen Sie den Lüfterbetrieb am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  **LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**, um eine hohe oder niedrige Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Alternativ können Sie die Lüftergeschwindigkeit über die Fernbedienung anwählen. Es sind folgende Lüftergeschwindigkeiten möglich:


-  **NIEDRIGE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**
-  **HOHE LÜFTERGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN**



Die Temperatur und der Schlafmodus lassen sich im Lüfterbetrieb nicht einstellen.

7.2.3. Entfeuchtungsbetrieb

Diese Betriebsart dient zur Verringerung der Luftfeuchtigkeit im Raum.

- ▶ Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine bessere Entfeuchtungsleistung zu erzielen.







Die Temperatur, der Schlafmodus und die Lüftergeschwindigkeit lassen sich im Entfeuchtungsbetrieb nicht einstellen.

7.2.4. Schlafmodus



Im Schlafmodus wird die Lüftergeschwindigkeit reduziert und die Betriebsleuchten werden gedimmt.



Der Schlafmodus kann nur im Kühlbetrieb aktiviert werden.

- ▶ Wählen Sie den Kühlbetrieb am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **SCHLAFMODUS AKTIVIEREN**, um den Schlafmodus zu aktivieren. Die Betriebsleuchte  leuchtet.





7.3. Timer einstellen

7.3.1. Automatisches Einschalten

Sie können die Zeitspanne bis zum automatischen Einschalten im Stand-by-Modus festlegen.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um die gewünschte Zeitspanne (1 bis 24 Stunden) bis zum automatischen Einschalten einzustellen.

Die Betriebsleuchte  leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER ERHÖHEN** um den Timer zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER VERRINGERN**, um den Timer zu verringern.

Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ein.

DE

FR

NL

ES



IT

EN





- ▶ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste  oder  .
Die Betriebsleuchte  erlischt.

7.3.2. Automatisches Ausschalten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die Zeitspanne bis zum automatischen Ausschalten festlegen.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  , um die gewünschte Zeitspanne (1 bis 24 Stunden) einzustellen.

Die Betriebsleuchte  leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).


- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER ERHÖHEN** um den Timer zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **TEMPERATUR/TIMER VERRINGERN**, um den Timer zu verringern.

Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt.

Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

- ▶ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste  oder  .
Die Betriebsleuchte  erlischt.

7.4. Tastensperre

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten.

Die Betriebsleuchte  leuchtet bei aktivierter Tastensperre.

Die Tasten sind nicht bedienbar.

7.5. Kondensatbehälter entleeren

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Gesundheitsgefährdung!

- Trinken Sie keinesfalls die Kondensatflüssigkeit.

HINWEIS!

Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch versehentliches Überlaufen von Kondensatflüssigkeit.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie den Kondensatbehälter entleeren.

Beim Kühlen, im Entfeuchtungsbetrieb und bei hoher Luftfeuchtigkeit sammelt sich Kondensatflüssigkeit im Klimagerät an. Der Kondensatbehälter muss regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf entleert werden.

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensatabflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch ordnungsgemäß an und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt wird und frei von Hindernissen (nicht verstopft) ist.

- ▶ Legen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder einem geeigneten Behälter (z. B. Eimer).
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kondensatflüssigkeit ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie den Auslauf des Kondensatabflussschlauches nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.

Um Austreten von Kondensatwasser zu vermeiden:

- ▶ Da der Unterdruck des Kondensatbehälters im Innern des Klimageräts groß ist, kippen Sie den Kondensatabflussschlauch nach unten in Richtung Boden (ca. 20 ° Gefälle).
- ▶ Richten Sie den Kondensatabflussschlauch gerade aus, um einen im Schlauch vorhandenen Siphon zu vermeiden.


7.6. Kondensatabflussschlauch montieren


Im Dauerbetrieb und bei unbeaufsichtigtem Betrieb des Klimagerätes muss im Entfeuchtungsbetrieb und beim Kühlen der mitgelieferte Kondensatabflussschlauch angeschlossen werden. Die Kondensatflüssigkeit kann automatisch in einen geeigneten Behälter oder in einen Abfluss geleitet werden.

- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensatabflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensatabflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- ▶ Legen Sie den Auslass des Kondensatabflussschlauches über einen Abfluss oder Behälter und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät herausfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Schlauchende nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.
- ▶ Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, beachten Sie, dass der Schlauch mindestens ein Gefälle von 20 % haben muss.
- ▶ Sichern Sie den Schlauch am Abfluss oder Behälter, um einen unkontrollierten Wasserausfluss zu verhindern, da der Wasserdruck recht stark ist und den Schlauch bewegen kann.

8. Sicherheitsfunktionen

8.1. Automatisches Abtauen

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während im Betrieb Frost am Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt automatisch mit der Abtauung und die Kontrollleuchte  Power blinkt.

- Wenn das Gerät im Kühlbetrieb oder Entfeuchtungsbetrieb betrieben wird, erkennt der Umgebungstemperaturfühler, dass die Temperatur der Verdampferspule unter -1°C liegt. Nachdem der Kompressor 10 Minuten lang den Betrieb einstellt oder die Spulentemperatur auf 7 °C gestiegen ist, startet die Einheit wieder in den Kühlmodus.
- Wenn das Gerät im Entfeuchtungsbetrieb betrieben wird und der Temperaturfühler erkennt, dass die Temperatur des Verdampfers unter 40 °C und die Differenztemperatur zwischen der Geräteinnentemperatur und Raumtemperatur unter 19 °C liegt, beginnt das Gerät nach 20 Minuten mit dem Abtauen für 5 Minuten und die Kontrollleuchte  Power blinkt.

8.2. Überlastungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine 3-minütige Verzögerung bis zum Neustart des Kompressors.

9. App-Steuerung

Um Ihre Klimaanlage in vollem Funktionsumfang zu nutzen, laden Sie die MEDION® Life+ App kostenlos über den Google Play Store® oder Apple® App Store auf Ihr Smartphone/Tablet herunter.

- ▶ Scannen Sie hierzu einfach den nachfolgenden QR-Code oder besuchen Sie den Playstore (Android™) oder Appstore (iOS®) und suchen Sie dort nach „MEDION Life+“.



Für die Nutzung der App ist ein Kundenkonto erforderlich. Hierzu benötigen Sie eine gültige E-Mail-Adresse. Bitte befolgen Sie die Anweisungen in der App.




9.1. Systemvoraussetzungen

- Smartphone/Tablet mit mindestens WLAN 802.11 b/g
- 2,4 GHz WLAN-Netz
- Android™ Plattform 9 oder höher
- iOS 14 oder höher
- MEDION® Life+ App



Die Steuerung über die MEDION® Life+ App funktioniert nur im 2,4 GHz WLAN-Netz, ein Betrieb im 5 GHz WLAN-Netz ist nicht möglich.

9.2. App einrichten/mit der Klimaanlage verbinden

- ▶ Verbinden Sie die Klimaanlage mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.
- ▶ Öffnen Sie die MEDION® Life+ App.
- ▶ Drücken und halten Sie die Schaltfläche  auf dem Gerät für 3 Sekunden bis das WLAN-Symbol  im Display zu blinken beginnt.
- ▶ Wenn Sie bisher noch kein Gerät in der MEDION® Life+ App angemeldet haben, tippen Sie auf die Schaltfläche **Gerät hinzufügen**. Sollten Sie bereits ein Gerät in der App eingebunden haben, klicken Sie auf die Schaltfläche .

- ▶ Wählen Sie in der Liste den Bereich **Klima** aus.
- ▶ Wählen Sie das Modell **MEDION Air Conditioner MD37732** aus der Übersichtsliste.
- ▶ Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen in der App, um die Verbindung herzustellen.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

9.3. Sprachsteuerung über Amazon Alexa oder Google Assis- tant

Sie haben die Möglichkeit, Ihr Gerät per Sprachsteuerung über Amazon Alexa oder den Google Assistant zu bedienen.

- ▶ Öffnen Sie Ihre Alexa-App oder den Google Assistant und fügen Sie die MEDION® Life+ App als Skill hinzu.
- ▶ Folgen Sie den Anweisungen in der jeweiligen App, melden Sie sich mit Ihrem MEDION-Kundenkonto an und bestätigen Sie die Verbindung zwischen der Life+ App und der Alexa-App bzw. dem Google Assistant.
- ▶ Nach der Autorisierung können Sie Ihr Gerät per Sprachsteuerung bedienen..

10. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	▶ Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.
	Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.	▶ Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig / zu hoch.	▶ Die Raumtemperatur sollte zwischen 5 bis 35 °C liegen.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Kühltemperatur.	▶ Ändern Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig für den Entfeuchtungsbetrieb.	▶ Für den Entfeuchtungsbetrieb muss die Raumtemperatur mehr als 17°C betragen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	▶ Legen Sie die Batterien korrekt ein.
	Sie sind weiter als 5 Meter von dem Gerät entfernt.	▶ Verringern Sie die Distanz zum Gerät.
	Der Weg zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor ist nicht frei.	▶ Entfernen Sie das Hindernis.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor gerichtet.	▶ Richten Sie die Fernbedienung richtig aus.
	Die Batterien sind leer.	▶ Ersetzen Sie die Batterien.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät kühlt nicht richtig.	Fenster oder Türen sind geöffnet, sodass warme Luft in den Raum gelangen kann.	▶ Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Die Filter sind stark verschmutzt.	▶ Reinigen Sie die Filter wie unter „Filter reinigen“ beschrieben.
	Die Luftauslassöffnung ist blockiert.	▶ Lassen Sie mindestens 50 cm in allen Richtungen Platz um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
	Der Betriebsmodus und die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	▶ Stellen Sie den Betriebsmodus und die Temperatur auf den korrekten Wert ein.
	Der Abluftschlauch ist nicht korrekt montiert.	▶ Montieren Sie den Abluftschlauch ordnungsgemäß.
Wasser tritt aus dem Gerät aus.	Überlaufen beim Bewegen des Geräts.	▶ Leeren Sie den Wasserbehälter vor dem Transport.
	Kondensatabflussschlauch geknickt.	▶ Begradigen Sie den Kondensatabflussschlauch.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Gerät steht auf einer unebenen Oberfläche.	▶ Stellen Sie das Gerät auf eine harte glatte Oberfläche.
	Es sind lose, vibrierende Teile vorhanden.	▶ Sichern und befestigen Sie die Teile.
	Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	▶ Lärm entsteht durch strömendes Kältemittel. Das ist normal.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Kühlbetrieb-Schutz ist aktiv.	▶ Schalten Sie das Gerät aus und warten 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiv.	
Fehleranzeige E0	Kommunikationsfehler zwischen Haupt-PCB und Display-PCB	▶ Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen.
Fehleranzeige E1	Ausfall des Umgebungstemperatursensors	▶ Überprüfen Sie den Anschluss. Temperatursensor reinigen oder ersetzen. Ggf. Service kontaktieren.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Fehleranzeige E2	Ausfall des Spulentemperatursensors	▶ Überprüfen Sie den Anschluss. Temperatursensor reinigen oder ersetzen. Ggf. Service kontaktieren.
Fehleranzeige Ft	Kondensatwasser Füllstand zu hoch	▶ Entleeren Sie die integrierte Auffangwanne, indem Sie den Verschluss an der Kondensatabflussöffnung entfernen und Kondensatwasser in einen geeigneten Kondensatbehälter ablaufen lassen.

11. Reinigung

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit scharfkantigen Rotorblättern im Innern des Gehäuses.



- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, um die Rotorblätter zu reinigen.

HINWEIS!

Geräteschaden!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Gerät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche und/oder Beschriftung des Geräts beschädigen können.
- Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel und keine harten Schwämme.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem weichen, dünnen Küchentuch.

- ▶ Befeuchten Sie das Tuch mit milden Seifenwasser, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
- ▶ Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät einschalten.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



11.1. Filtersiebe reinigen

HINWEIS!

Geräteschaden!

Staub sammelt sich auf den Filtersieben und schränkt den Luftstrom ein. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Gerätes. Bei übermäßiger Staubansammlung kann der Filter blockiert werden und es können Sachschäden am Gerät entstehen.

- Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig (mindestens alle 2 Wochen), wie nachfolgend beschrieben.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne eingesetzte Filtersiebe, da sonst der Verdampfer im Inneren verunreinigt werden kann.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder , um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Entfernen Sie das obere und untere Filtersieb aus dem Gerät.
- ▶ Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub aus den Filtersieben zu saugen.

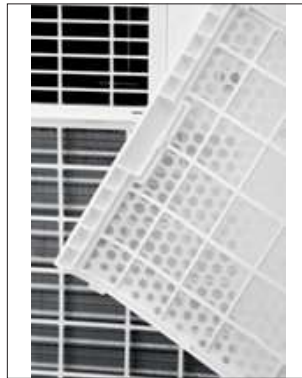


Abb. 18 – Filtersiebe

- ▶ Drehen Sie die Filtersiebe um und spülen Sie die Filtersiebe unter fließendem Wasser aus. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms durch den Filtersieb laufen.
- ▶ Legen Sie die Filtersiebe beiseite und lassen Sie sie vollständig an der Luft trocknen.

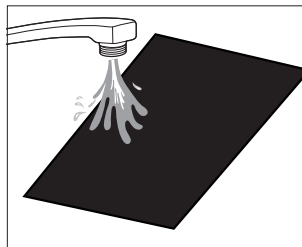


Abb. 19 – Filtersiebe reinigen

WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit der scharfkantigen Verdampferoberfläche beim Einsetzen der Filtersiebe.

- Berühren Sie nicht die scharfkantige Verdampferoberfläche mit bloßen Händen.

- ▶ Setzen Sie die getrockneten Filtersiebe wieder in das Gerät ein.

12. Längere Nichtverwendung und Lagerung






Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss das Gerät gereinigt und vollständig getrocknet sein.

HINWEIS!

Geräteschaden!

Der Verdampfer im Geräteinneren muss vor dem Lagern getrocknet werden, um Bauteilbeschädigungen oder Schimmelbildung zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Leeren Sie den Kondensatbehälter, reinigen Sie das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät zum Trocknen mehrere Tage an einen trockenen, gut belüfteten Ort oder lassen Sie das Gerät durch den Betriebsmodus Lüften einige Stunden trocknen, bis der Kondensatabfluss trocken ist.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Wählen Sie den Lüfterbetrieb am Klimagerät oder über die Fernbedienung aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Lassen Sie das Gerät im Lüfterbetrieb für einige Stunden laufen, damit es von innen vollständig trocknet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  **GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN**, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fensterkit.
- ▶ Entnehmen und reinigen Sie die Filtersiebe und lassen sie diese anschließend vollständig austrocknen.
- ▶ Setzen Sie die Filtersiebe wieder in die dafür vorgesehenen Rahmen im Gehäuse ein.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör möglichst in der Originalverpackung an einem dunklen, belüfteten, trockenen und frostfreien Innenraum auf.
- ▶ Lagern Sie das Gerät in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Quellen (z. B. offene Flammen, Gasgerät oder elektrische Heizung).

13. Technische Daten

DE



FR

NL

ES

IT

EN

Klimagerät	
Modell	MD 37732
Spannungsversorgung	AC 220-240 V, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme	1005 Watt
Sicherung	4,5 A
Kühlleistung	9000 BTU
Kältemittel	R290
Kältemittelmenge	170 g
Leistungsstufen	2
Maximale Raumgröße	ca. 32 m ²
Luftdurchsatz	330 m ³ /h
Entfeuchtungsleistung	ca 1 l/h
Abmessungen (BxHxT)	31,5 x 70 x 31 cm
Gewicht	ca. 22,5 kg
Betrieblautstärke	≤ 65 dB(A)
Fernbedienung	2 x Micro Batterien, Typ AAA LR03 1,5 V (im Lieferumfang enthalten) Reichweite: ca. 6 m
 	

14. Informationen zu WLAN/Bluetooth®

Frequenzbereich: 2,4 GHz

WLAN Standard: 802.11 b/g/n


Verschlüsselung: WEP/WPA/WPA2/WPA3

Frequenzbereich/MHz	Kanal	max. Sendeleistung/dBm
WLAN 2,4 GHz 2400 - 2483,5	1 - 13	< 20
Bluetooth® 2,4 GHz 2402-2480	---	< 20

15. Produktdatenblatt

	Symbol	Wert	Einheit
Herstellerbezeichnung	MD 37732		
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated}	2,637	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated}	2,050	
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	1,005	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	0,835	
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,62	
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	--	
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus	P_{TO}	--	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,5	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 1,003 --	kWh/h
Schalleistungspegel	L_{WA}	65	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	
Kontaktadresse für weitere Informationen:	medion GmbH, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

16. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die medion GmbH, dass der Funkanlagentyp MD 37732 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie), sowie der Richtlinie 2009/125/EG (Öko-Design-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

17. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Das Kältemittel R290 darf nicht in die Umwelt gelangen.



BATTERIEN

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Batterien am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

18. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.

- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
medion GmbH 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 800 278 99
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

19. Impressum

Copyright 2026

Stand: 06. Februar 2026

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.